

کمک هزینه‌ها، در صورت ابتلا به سرطان

این اطلاعات در مورد کمک هزینه‌ها در صورت ابتلا به سرطان است. این اطلاعات را دربرمی‌گیرد:

- کمک هزینه‌های حمل و نقل
- کمک هزینه خرید داروها و سایر هزینه‌های بهداشتی
- حمایت از والدین
- کمک‌های مالی و وام‌ها
- دریافت مراقبت و حمایت مناسب برای شما
- مک میلان (Macmillan) چه کمکی می‌تواند به شما کند
- اطلاعات بیشتر به زبان شما
- منابع و تقدیر و تشکر

امید است این برگه اطلاعاتی بتواند پاسخگوی سؤالات شما باشد.

شما همچنین می‌توانید 7 روز هفته از ساعت 8 صبح تا 8 شب، با بخش پشتیبانی سرطان مک میلان (Macmillan Cancer Support) و از طریق شماره رایگان **0808 808 00 00** تماس بگیرید. ما مترجمان شفاهی داریم، بنابراین می‌توانید به زبان خودتان با ما صحبت کنید. وقتی با ما تماس می‌گیرید، لطفاً به زبان انگلیسی به ما بگویید که به کدام زبان نیاز دارید.

اطلاعات بیشتر درباره سرطان به زبان‌های دیگر در macmillan.org.uk/translations وجود دارد

کمک هزینه‌های حمل و نقل

- اگر درآمد کمی دارید، ممکن است بتوانید در مورد هزینه رفت‌وآمد به بیمارستان برای درمان خود کمک بگیرید. می‌توانید هزینه‌های اتوبوس، قطار یا تاکسی خود را بازپس بگیرید. یا می‌توانید برای کمک به برخی از هزینه‌های بنزین خود پول دریافت کنید. افراد مبتلا به سرطان در اکثر بیمارستان‌ها پارکینگ رایگان خواهند داشت. برای اطلاعات بیشتر با کارکنان بیمارستان صحبت کنید.
- برای برخی از افراد مسن و افراد دارای معلولیت، نرخ‌های ویژه‌ای برای بلیط اتوبوس و قطار در نظر گرفته شده است. برای اطلاعات بیشتر به gov.uk یا nidirect.gov.uk مراجعه کنید

اگر در جابه‌جایی با مشکل مواجه هستید، ممکن است بتوانید «نشان آبی» دریافت کنید. این به شما امکان می‌دهد در پارکینگ‌هایی پارک کنید که به جایی که باید بروید، مانند بیمارستان‌ها یا سوپرمارکت‌ها، نزدیک‌تر هستند. برای کسب اطلاعات بیشتر، به gov.uk یا nidirect.gov.uk مراجعه کنید

کمک هزینه خرید داروها و سایر هزینه‌های بهداشتی

- در اسکاتلند، ولز و ایرلند شمالی، دارو برای همه رایگان است. در انگلستان، دارو برای هر چیزی که مربوط به سرطان یا تأثیرات آن باشد رایگان است. شما باید فرمی را پر کنید که می‌توانید آن را از طریق جراح پزشک عمومی دریافت کنید.
- در اسکاتلند، ولز و ایرلند شمالی، کلاه‌گیس و ساپورت‌های پارچه‌ای در NHS رایگان است. در انگلستان، برای برخی افراد، از جمله کودکان زیر 16 سال و افراد کم‌درآمد، رایگان است. برای اطلاعات بیشتر با پرستار یا پزشک سرطان خود صحبت کنید.
- «طرح کم‌درآمدان NHS» به افرادی که درآمد پایینی دارند کمک می‌کند تا هزینه‌های سلامت را بپردازند. این شامل کمک به درمان دندان، آزمایش‌های بینایی و سفر برای دریافت درمان می‌شود. توسط NHS یا «خدمت سلامت» در ایرلند شمالی اداره می‌شود.

حمایت از والدین

- ممکن است بتوانید از دولت برای هزینه‌های مراقبت از کودک کمک بگیرید. این ممکن است شامل برخی مراقبت‌های رایگان از کودکان یا مقداری پول برای کمک به پرداخت هزینه مراقبت از کودک باشد. می‌توانید در مورد انواع مختلف حمایت موجود در childcarechoices.gov.uk اطلاعات کسب کنید. همچنین ممکن است بتوانید از یک مؤسسه خیریه یا شورای محلی خود، برای هزینه‌های مراقبت از کودک کمک بگیرید.
- اگر فرزندی در مدرسه دارید، ممکن است بتواند از وعده‌های غذایی رایگان مدرسه بهره‌مند شود. اگر درآمد کمی دارید، ممکن است بتوانید برای پرداخت هزینه لباس مدرسه و رفت‌وآمد به مدرسه کمک بگیرید. برای اطلاعات بیشتر از شورای محلی خود بخواهید.

کمک‌های مالی و وام‌ها

- «کمک‌های مالی مک‌میلان (Macmillan)» پرداخت‌های کوچک و یکباره برای افرادی است که برای هزینه‌های اضافی‌ای که سرطان می‌تواند ایجاد کند به کمک نیاز دارند. این ممکن است لباس اضافی یا کمک به پرداخت قبوض گرمایشی باشد. کمک‌های مالی مک‌میلان (Macmillan) مختص افرادی با درآمد پایین و پس‌انداز کم است. این بدان معناست که:
 - اگر مجرد هستید کمتر از 6000 پوند پس‌انداز دارید یا به‌عنوان یک زوج یا خانواده، کمتر از 8000 پوند پس‌انداز دارید.
 - پس از پرداخت اجاره، رهن و مالیات شورا، درآمد کل کمی دارید. این به معنای درآمد هفتگی 323 پوند برای یک فرد مجرد یا 442 پوند برای یک زوج یا خانواده دونفره است.
- همچنین ممکن است بتوانید از سازمان‌های دیگر کمک‌های مالی یا وام دریافت کنید. برای مثال، مؤسسات خیریه یا شورای محلی شما ممکن است بتوانند کمک کنند.

دریافت مراقبت و حمایت مناسب برای شما

اگر سرطان دارید و انگلیسی صحبت نمی‌کنید، ممکن است نگران باشید که این موضوع بر درمان و مراقبت مربوط به سرطان شما تأثیر بگذارد. اما تیم مراقبت از سلامت شما باید مراقبت، پشتیبانی و اطلاعاتی را به شما ارائه دهد که نیازهای شما را برآورده کند.

ما می‌دانیم که گاهی ممکن است افراد برای دریافت حمایت مناسب با چالش‌های اضافی روبرو شوند. برای مثال، اگر شما کار می‌کنید یا خانواده دارید، پیدا کردن زمان برای رفتن به قرار ملاقات‌های بیمارستان دشوار است. همچنین ممکن است نگران پول و هزینه‌های حمل‌ونقل باشید. همه اینها می‌تواند استرس‌زا باشد و کنار آمدن با آنها سخت است.

اما کمک در دسترس است. خط پشتیبانی رایگان ما **0808 808 00 00** می‌تواند به زبان شما، درباره وضعیت شما، مشاوره ارائه دهد. می‌توانید با پرستاران، راهنمایان مالی، مشاوران حقوق رفاهی و مشاوران پشتیبانی کار، صحبت کنید.

ما همچنین به افراد مبتلا به سرطان «کمک هزینه مک‌میلان (Macmillan)» می‌دهیم. این‌ها پرداخت‌هایی یکباره هستند که می‌توانند برای مواردی مانند پارکینگ بیمارستان، هزینه‌های سفر، مراقبت از کودک یا قبوض گرمایشی استفاده شوند.

مک میلان (Macmillan) چه کمکی می‌تواند به شما کند

در مک‌میلان (Macmillan)، ما می‌دانیم که تشخیص سرطان چگونه می‌تواند بر همه چیز تأثیر بگذارد، و ما اینجا هستیم تا از شما حمایت کنیم.

در خط پشتیبانی مک‌میلان (Macmillan)

ما مترجم داریم، بنابراین می‌توانید به زبان خود با ما صحبت کنید. فقط زبانی را که می‌خواهید استفاده کنید به زبان انگلیسی به ما بگویید. ما می‌توانیم در مورد سؤالات پزشکی کمک کنیم، اطلاعاتی در مورد حمایت مالی به شما بدهیم، یا اگر نیاز به صحبت کردن با شخصی دارید، در آنجا باشیم تا به شما گوش دهیم. این خط تلفن رایگان و محرمانه 7 روز هفته، 8 صبح تا 8 شب باز است. با ما با شماره **0808 808 00 00** تماس بگیرید.

وب چت

شما می‌توانید یک پیام وب چت برای ما ارسال کنید و بگویید که مترجم می‌خواهید. به زبان انگلیسی، زبانی را که نیاز دارید به ما بگویید و ما ترتیبی خواهیم داد که شخصی با شما تماس بگیرد. روی دکمه «چت با ما» کلیک کنید که در صفحات سراسر وب‌سایت ظاهر می‌شود. یا به [macmillan.org.uk/talktous](https://www.macmillan.org.uk/talktous) بروید

وب سایت مک‌میلان (Macmillan)

وب سایت ما اطلاعات زیادی به زبان انگلیسی در مورد سرطان دارد. همچنین اطلاعات بیشتری به زبان‌های دیگر در [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations) وجود دارد

ما همچنین می‌توانیم ترجمه‌ها را فقط برای خودتان ترتیب دهیم. از طریق cancerinformationteam@macmillan.org.uk به ما ایمیل بزنید تا به ما بگویید به چه چیزی نیاز دارید.

مراکز اطلاعاتی

مراکز اطلاعاتی و پشتیبانی ما در بیمارستان‌ها، کتابخانه‌ها و مراکز سیار مستقر هستند. برای دریافت اطلاعات مورد نیاز خود به یکی از آنها مراجعه کنید و با یک نفر رو در رو صحبت کنید. نزدیکترین مرکز به خود را در [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) بیابید یا با شماره **0808 808 00 00** تماس بگیرید.

گروه‌های حمایتی محلی

در یک گروه حمایتی، می‌توانید با سایر افراد مبتلا به سرطان صحبت کنید. در macmillan.org.uk/supportgroups در مورد گروه‌های حمایتی در منطقه خود اطلاعات کسب کنید یا با ما با شماره 0808 808 00 00 تماس بگیرید.

انجمن آنلاین مک‌میلان (Macmillan)

همچنین می‌توانید با سایر افراد مبتلا به سرطان به صورت آنلاین در macmillan.org.uk/community صحبت کنید. می‌توانید در هر زمانی از روز یا شب به آن دسترسی داشته باشید. می‌توانید تجربیات خود را به اشتراک بگذارید، سوال بپرسید یا فقط پست‌های افراد را بخوانید.

اطلاعات بیشتر به زبان شما

ما در مورد این موضوعات به زبان شما اطلاعاتی داریم:

| انواع سرطان | زندگی با سرطان |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">سرطان پستانسرطان روده بزرگسرطان ریهسرطان پروستات | <ul style="list-style-type: none">سرطان و ویروس کرونادریافت هزینه‌ها از بیمه، زمانی که سرطان داریدمشکلات خوردن و سرطانپایان زندگیتغذیه سالم |
| درمان‌ها <ul style="list-style-type: none">شیمی‌درمانیپرتودرمانیعمل جراحی | <ul style="list-style-type: none">کمک هزینه‌ها، در صورت ابتلا به سرطاناگر سرطان در شما تشخیص داده شود - یک راهنمای سریععفونت و سرطانعوارض جانبی درمان سرطانخستگی و سرطان |

برای مشاهده این اطلاعات، به macmillan.org.uk/translations بروید

منابع و تقدیر و تشکر

این اطلاعات توسط تیم توسعه اطلاعات مرتبط با بخش پشتیبانی سرطان مک میلان (Macmillan Cancer Support) تهیه و ویرایش شده است. توسط یک شرکت ترجمه، ترجمه شده است.

اطلاعات ارائه شده بر اساس «کتابچه مک میلان (Macmillan)» بخش کمک به هزینه سرطان است. ما می‌توانیم یک نسخه از آن را برایتان ارسال کنیم، اما کتابچه کامل فقط به زبان انگلیسی در دسترس است.

این اطلاعات توسط کارشناسان مربوطه بررسی شده و توسط شان کانروی، مدیر خدمات تیم مشاوره انرژی و حقوق رفاهی مک میلان (Macmillan) تأیید شده است.

با سپاس فراوان از تمامی افرادی که مبتلا به سرطان بودند و این مقاله را مورد بررسی قرار دادند.

تمام اطلاعات ما بر اساس بهترین شواهد موجود است. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره منابعی که ما مورد استفاده قرار می‌دهیم، از طریق آدرس cancerinformationteam@macmillan.org.uk با ما تماس بگیرید

MAC17423_Farsi

تاریخ بازبینی محتوا: 2021

تاریخ مورد نظر برای بازبینی بعدی: 2024

ما تمام تلاش خود را برای ارائه اطلاعات دقیق و روزآمد به کار می‌بندیم ولی این اطلاعات را نمی‌توان جایگزین معتبری برای توصیه‌های حرفه‌ای کارشناسان درباره شرایط خاص شما دانست. تا جایی که قانون اجازه بدهد، مک میلان (Macmillan) در قبال استفاده از اطلاعات این نشریه یا اطلاعات یا وبسایت‌های متفرقه که در نشریه درج یا معرفی شده‌اند، مسئولیتی ندارد.

© Macmillan Cancer Support 2022، مؤسسه خیریه ثبت شده در انگلستان و ولز (261017)، اسکاتلند (SC039907) و جزیره (604) Man. همچنین در ایرلند شمالی فعالیت دارد. یک شرکت با مسئولیت محدود، ثبت شده در انگلستان و ولز با شماره شرکت 2400969. شماره شرکت جزیره من 4694F. نشانی دفتر ثبت شده: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ



Trusted
Information
Creator

Patient Information Forum

Help with costs when you have cancer

This information is about help with costs if you have cancer. It covers:

- Help with transport costs
- Help with prescriptions and other health costs
- Support for parents
- Grants and loans
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

We hope this fact sheet answers your questions.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Help with transport costs

- If you are on a low income, you may be able to get help with the cost of travelling to hospital for your treatment. You could get a refund on your bus, train or taxi fares. Or you could get money to help with some of your petrol costs. People with cancer will get free parking at most hospitals. Speak to the staff at the hospital for more information.
- There are special rates for bus, coach and train tickets for some older people and people with disabilities. For more information visit [gov.uk](https://www.gov.uk) or [nidirect.gov.uk](https://www.nidirect.gov.uk)

If you have problems moving around, you may be able to get a Blue Badge. This allows you to park in parking spaces that are closer to where you need to go, such as hospitals or supermarkets. To find out more, visit [gov.uk](https://www.gov.uk) or [nidirect.gov.uk](https://www.nidirect.gov.uk)

Help with prescriptions and other health costs

- In Scotland, Wales and Northern Ireland, prescriptions are free for everyone. In England, prescriptions are free for anything related to cancer or its effects. You will need to fill in a form, which you can get from your GP surgery.
- In Scotland, Wales and Northern Ireland, wigs and fabric supports are free on the NHS. In England, they are free for some people, including children under the age of 16 and people on a low income. Speak to your cancer nurse or doctor for more information.
- The NHS Low Income Scheme helps people on a low income to pay for health costs. This includes help with dental treatment, sight tests and travel to receive treatment. It is run by the NHS, or the Health Service in Northern Ireland.

Support for parents

- You might be able to get some help from the government towards childcare costs. This might include some free childcare, or some money to help pay for childcare. You can find out about the different types of support available at **[childcarechoices.gov.uk](https://www.childcarechoices.gov.uk)** You might also be able to get help with childcare costs from a charity or your local council.
- If you have a child at school, they might be able to get free school meals. If you have a low income, you might also be able to get help with paying for school clothing, and travel to and from school. Ask your local council for more information.

Grants and loans

- **Macmillan Grants** are small, one-off payments for people who need help with the extra costs that cancer can cause. This might be extra clothing or help to pay heating bills. Macmillan Grants are for people who have a low level of income and savings. This means:
 - You have less than £6,000 in savings if you are single, or less than £8,000 as a couple or family.
 - You have a low total income after you have paid rent, mortgage and council tax. This means a weekly income of £323 for a single person or £442 for a couple or household of two people.
- You may also be able to get grants or loans from other organisations. For example, charities or your local council might be able to help.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **macmillan.org.uk/talktous**

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We can also arrange translations just for you. Email us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

| | |
|---|--|
| Types of cancer <ul style="list-style-type: none">• Breast cancer• Large bowel cancer• Lung cancer• Prostate cancer Treatments <ul style="list-style-type: none">• Chemotherapy• Radiotherapy• Surgery | Living with cancer <ul style="list-style-type: none">• Cancer and coronavirus• Claiming benefits when you have cancer• Eating problems and cancer• End of life• Healthy eating• Help with costs when you have cancer• If you're diagnosed with cancer – A quick guide• Sepsis and cancer• Side effects of cancer treatment• Tiredness (fatigue) and cancer |
|---|--|

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Help with the cost of cancer**. We can send you a copy, but the full booklet is only available in English.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Sean Conroy, Macmillan Welfare Rights and Energy Advice Team Service Manager.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk**

MAC17423_Farsi

Content reviewed: 2021

Next planned review: 2024

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2022. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.



Patient Information Forum